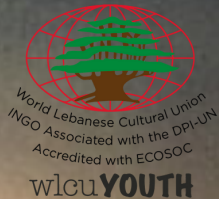




JÓVENES DE ORIGEN
LIBANÉS
ATACAMA



Lebanese

Colloquial Arabic

JOL ATACAMA

2023

"To those Western poets, the word
"Lebanon" is a poetical expression
associated with a mountain whose sides
are drenched with the incense of the
Holy Cedars. It reminds them of the
temples of copper and marble standing
stern and impregnable and of a herd of
deer feeding in the valleys.
That night I saw Lebanon dream-
like with the eyes of a poet".

Khalil Gibran Khalil



<u>Introduction</u>	4
<u>Tips</u>	5
<u>Fruits and Vegetables</u>	6 - 8
<u>Nature</u>	9 - 10
<u>Colors</u>	11 - 12
<u>Animals</u>	13 -
<u>14</u>	
<u>Places</u>	15 - 16
<u>In the House</u>	17 - 20
<u>In the City</u>	21 - 23
<u>Jobs</u>	24 - 25
<u>The Family</u>	26 - 27
<u>Meals</u>	28 - 30
<u>The Numbers</u>	31
<u>Useful Words</u>	32 - 35

Introduction

We know very well that the verbalization of Arabic is quite a challenge, even for those who are born and raised around the language, but in any case, we must not give up on its pronunciation. Remember that learning a new language is a path to continue.

The Arabic alphabet is made up of 28 letters, but due to its complexity and the purpose of this ebook, we will only cover 4 letters, which are commonly used through numbers.

ق = 2

For this pronunciation there are 2 options: a) You pronounce it as a guttural "q" or b) You make a short pause to continue pronouncing, like for example: "Qalbi"/"Zalbi"/"albi" --> My heart.

ع = 3

It is a more complex pronunciation, since it sounds like a guttural "A", as if you have something in your throat.

خ = 5

The letter Kh, or 5, is very similar to the "J" in Spanish, only it is a stronger "J".

ح = 7

The letter H or 7, is very similar to the "H" in English, sound from the throat like when you drink a soda and then do "haaaa".

Tips

- If you see double "ee" in any word, you should pronounce it as if it were an "i".
- If you see double "oo" in any word, you should pronounce it as "u".
- If you see a "g" the pronunciation will be like gato in Spanish, or similar to an "r" in French, or imagine a guttural "g".
- If you see a "j" the pronunciation will be like "Ll" in Spanish or like "y" in English, just a little more loaded.
- If you see an "h" the pronunciation will be a very soft "j", different from H or 7.
- When in doubt, at the end of each section you will see the summary of the words with the translation into Spanish, English and French.
- Venture out and remember that the practice makes perfect!

لبنان
5

"Faweke w Khodra"

-Fruits and Vegetables-

فواك و خضرا



Banadoora



3enab



Basal



Batti5



Laymoon



Mango



Batata



Avocado



Khassa



Tiffeh



Tamod



Moz



Malfuf



Bazella



Fejel



Rummana

"Faweke w Khodra"

-Fruits and Vegetables-

فواكه وخضار



Toum



Flayfle



Broccoli



Jazar



3arnoos dora



Betenjen



5iyar



Kousa

"Faweke w Khodra"

Español - English - Français

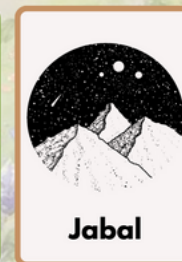
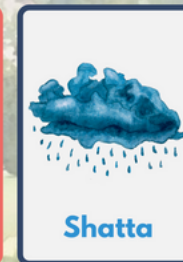
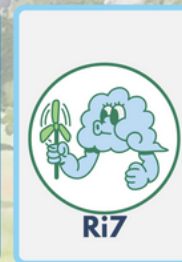
- Banadoora --> Tomate - Tomato -
- 3enab --> Uva - Grapes - Raisin.
- Basal --> Cebolla - Onion - Oignon.
- Battis --> Sandía - Watermelon - Pastèque.
- Laymoon --> Naranja - Orange - Orange.
- Mango --> Mango - Mango - Mangue.
- Batata --> Papas - Potatoes - Pommes de terre.
- Avocado --> Palta - Avocado - Avocate.
- 5assa --> Lechuga - Lettuce - Laitue.
- Tiffah --> Manzana - Apple - Pomme.
- Tamod --> Limón - Lemon - Citron.
- Moz --> Plátano - Banana - Banane.
- Malfuf --> Repollo - Cabagge - Chou.
- Bazella --> Arvejas - Peas - Pois chiches.
- Fejel --> Rábano - Turnip - Radis.
- Rummana --> Granada - Pomegranate - Grenade.
- Toum --> Ajo - Garlic - Ail.
- Flayifle --> Pimentón - Pepper - Poivrons.
- Broccoli --> Brócoli - Broccoli - Broccoli.
- Jazar --> Zanahoria - Carrot - Carotte.
- 3arnoos dora --> Choclo - Corn - Maïs.
- Beterjen --> Berenjena - Eggplant - Aubergine.
- 5iyar --> Pepino - Cucumber - Concombre.
- Kousa --> Zapallo - Pumpkin - Courge verte.



"Al Tabi3a"

-The Nature-

الطبيعة





"Al Tabi3a"

Español - English - Français

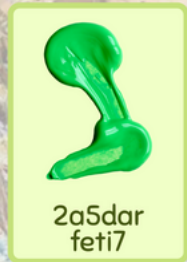
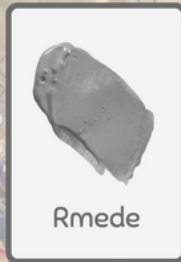
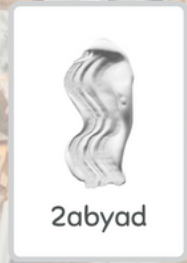
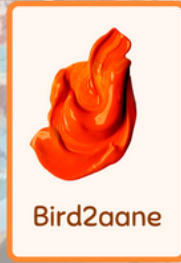
- Qamar --> Luna - Moon - Lune.
- Zare3 --> Planta - Plant - Plantes.
- Kaws Qusa7 --> Arco iris - Rainbow - Arc-en-ciel.
- Zuhur --> Flor - Flower - Fleur.
- Ghaym --> Nube - - Nuage.
- Sa5r --> Piedra - Rock - Osciller.
- 3esheb --> Pasto - Grass - Herbe.
- Thalj --> Nieve - Snow - Neige.
- Ri7 --> Viento - Wind - Vent.
- Shatta --> Lluvia - Rain - Pluie.
- Najem --> Estrella - Star - Etoile.
- Shajara --> Árbol - Tree - Arbre.
- Jabal --> Montaña - Mountain - Montagne.
- Ba7er --> Mar - Sea - Mer.
- Nahar --> Río - River - Rivière.



"Al Zalwen"

-The Colors-

الألوان



"Al Zalwen"

Español - English - Français

- 2a7mar --> Rojo - Red - Rouge.
- 2asfar --> Amarillo - Yellow - Jaune.
- 2asra2 --> Azul - Blue - Bleu.
- 2aswad --> Negro - Black - Noir.
- 2a5dar --> Verde - Green - Vert.
- Mov --> Morado - Purple - Violet.
- Bird2aane --> Naranja - Orange - Orange.
- 2abyad --> Blanco - White - Blanc.
- Binne --> Café - Brown - Café.
- Zaher --> Rosado - Pink - Rose.
- Rmede --> Gris - Grey - Gris.
- 2a5dar feti7 --> Verde claro - Light green - Vert clair.
- 2azra2 feti7 --> Celeste - Sky blue - Bleu ciel.
- Zaher feti7 --> Rosado claro - Light pink - Rose clair.



"Al 7 ayawenet"

-The Animals-

الحيوانات



BSAYNE



KALB



JURAD



ASFAR



A7MAR



DEEK



DJEJ



7AMEME



BA2RA



5INZIR



FARAS



5ARUF



SA3DEN



2ARNAB



3EJEL



BATTA

"Al 7ayawenet"

Español - English - Français

- Bsayne --> Gato - Cat - Chat.
- Kalb --> Perro - Dog - Chien.
- Jurad --> Ratón - Mouse - Souris.
- Asfar --> Pájaro - Bird - Oiseau.
- A7mar --> Burro - Donkey - Âne.
- Deek --> Gallo - Rooster - Coq.
- 7ameme --> Paloma - Pigeon - Pigeon.
- Ba2ra --> Vaca - Cow - Vache.
- 5inzir --> Cerdo - Pig - Cochon.
- Faras --> Caballo - Horse - Cheval.
- 5aruf --> Oveja - Sheep - Mouton.
- Sa3den --> Mono - Monkey - Singe.
- 2arnab --> Conejo - Rabbit - Lapin.
- 3ejel --> Cabra - Goat - Chèvre.
- Batta --> Pato - Duck - Canard.



"Al Zamekin"

-Places-

الأماكن



Mustashfa



Madrasah



Ma7al



Maktab



Matba5



Supermarket



She7a



Beit



Mala7ab



Manjam



Ghaabe



Hotel



Ma7al
Zahwe



Mataar



Kneese



Jemi3

"Al Zamekin"

Español - English - Français

- Mustashfa --> Hospital - Hospital - Hôpital.
- Madrasah --> Escuela - School - École.
- Ma7al --> Tienda - Shop - Boutique.
- Maktab --> Oficina - Office - Bureau.
- Matba5 --> Cocina - Kitchen - Cuisine.
- Supermarket --> Supermercado - Supermarket - Supermarché.
- She22a --> Edificio - Apartment - Bâtiment.
- Beit --> Casa - House - Maison.
- Mala3ab --> Estadio - Stadium - Stade.
- Manjam --> Mina - Mine - Mine.
- Ghaabe --> Bosque - Forest - Forêt.
- Hotel --> Hotel - Hotel - Hôtel.
- Ma7al zahwe --> Tienda de Café - Coffee Shop - Café.
- Mataar --> Aeropuerto - Airport - Aéroport.
- Kneese --> Iglesia - Church - Église.
- Jemī3 --> Mezquita - Mosque - Mosquée.



"Bil Beit"

-In the House-

باليه

BEB

PUERTA



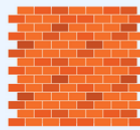
SHIBBEK

VENTANA



7ET

MURALLA



BALKOON

BALCÓN



SALON

LIVING



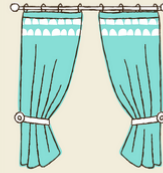
**BREEZ
KAHRABA**

ENCHUFE



BIRDEYE

CORTINA



SIJJEDE

ALFOMBRA



TV/TILVIZYON

TELEVISIÓN



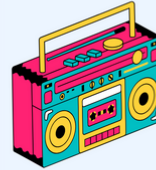
SE3A

RELOJ



RADIO

RADIO



TELEFON

TELÉFONO



TAWLE

MESA



LAMBA

LÁMPARA



SOFA

SOFÁ



MATBA5

COCINA



Bil Beit

-In the House-

بالبیت

FENJEN
2AHWE

TAZA DE CAFÉ



KEBBEYE

VASO



SA7EN

PLATO



SHAWKE

TENEDOR



SIKKINE

CUCHILLO



MALE23A

CUCHARA



TANJARA

OLLA



MAJLA

LAVAPLATOS



7AMMEM

BAÑO



BIDEE/TOILET

TAZA DE BAÑO



WARA2

7AMMEM

PAPEL HIGIÉNICO



MA3JOON

SNEN

PASTA DENTAL



FIRSHEYIT

SNEN

CEPILLO DENTAL



SABOON

JABÓN



MANSHAFE

TOALLA



Bil Beit

Español - English - Français

- Beb --> Puerta - Door - Porte.
- Shibbek --> Ventana - Window - Fenêtre.
- 7et --> Muralla - Wall - Rempart.
- Balkoon --> Balcón - Balcony - Balcon.
- Salon --> Living - Living - Salon.
- Breez Kahraba --> Enchufe - Plug - Brancher.
- Birdeye --> Cortina - Curtain - Rideau.
- Sijjede --> Alfombra - Carpet - Tapis.
- Tilvizyon --> Televisión - TV - télévision.
- Seza --> Reloj - Watch - Horloge.
- Radio --> Radio - Radio - Radio.
- Telefon --> Teléfono - Phone - Téléphone.
- Tawle --> Mesa - Table - Tableau.
- Lamba --> Lámpara - Lamp - Lampe.
- Sofa --> Sofá - Sofa - Canapé.
- Matba5 --> Cocina - Kitchen - Cuisine.
- Fenjen zahwe --> Taza de café - Coffee cup - Tasse de café.
- Kebbeye --> Vaso - Glass - Verre.
- Sa7en --> Plato - Plate - Plat.
- Shawke --> Tenedor - Fork - Fourchette.
- Sikkine --> Cuchillo - Knife - Couteau.
- Male23a --> Cuchara - Spoon - Cuillère.
- Tanjara --> Olla - Pot - Casserole.
- Majla --> Lavaplatos - Dishwasher - Lave vaisselle.



Bil Beit

Español - English - Français

- Tammem --> Baño - Bathroom - Salle de bains.
- Bidee --> Taza de baño - Toilet - Toilette.
- Waraz Tammem --> Papel higiénico - Toilet paper - Papier hygiénique.
- Mazjoon snen --> Pasta dental --> Tooth paste - Dentifrice.
- Firsheyit snen --> Cepillo dental - Tooth brush - Brosse à dents.
- Saboon --> Jabón - Soap - Savon.
- Manshafe --> Toalla - Towel - Serviette de bain.



"Bil Madinah"

-In the City-

بالمدينة



Sayyara



Bus



Taxi



Moto



Saidaliyah



Barid



Share3



2is3af



2isharit ser



Safeene



Sha5toora



Bor



Manara



Bank



Qasr



Bury

"Bil Madinah"

-In the City-

بالمدينة



Sayyara



Bus



Taxi



Moto



Saidaliyah



Barid



Share3



2is3af



2isharit ser



Safeene



Sha5toora



Bor



Manara



Bank



Qasr



Bury

"Bil Madinah"

Español - English - Français

- Bus --> Bus - Bus - Bus.
- Sayyara --> Auto - Car - Voiture.
- Taxi --> Taxi - Taxi cab - Taxi.
- Moto --> Moto - Motorcycle - Moto.
- Saidaliyah --> Farmacia - Pharmacy - Pharmacie.
- Share3 --> Calle - Street - Rue.
- 2is3af --> Ambulancia - Ambulance - Ambulance.
- Barid --> Correo - - Poster.
- Safeene --> Barco - Ship - Bateau.
- 2isharit ser --> Semáforo - Traffic lights - Feu de circulation.
- Sha5toora --> Bote - Boat - Bateau.
- Bor --> Puerto - Port - Port.
- Manara --> Faro - Lighthouse - Phare.
- Bank --> Banco - Bank - Banque.
- Qasr --> Castillo - Castle - Château.
- Bury --> Torre - Tower - Tour.



"Al Shgel"

-Jobs-

الشغل



Tabib/ah



Zakim Snen



Moumarrida



Mwallida



Sa7aafe



Tabbaa5



Chauffeur



Garçon



Sharte



Jinde



5abbez



Sayyed



Mouhandes



Sabibah Beit



Tayer



Mu7ame

"Al Shgel"

Español - English - Français

- Tabib/ah --> Médico - Doctor - Médecin.
- Takim snen --> Dentista - Dentist - Dentiste.
- Mwallida --> Matrona - Midwife - Matrone.
- Mounarrida --> Enfermera - Nurse - Infirmière.
- Tabbaa5 --> Cocinero - Chef - Chef
- Chauffeur --> Chofer - Driver - Chauffeur.
- Garçon --> Mesero - Waitress - Serveur.
- Sa7aafe --> Periodista - Journalist - Journaliste.
- Sayered --> Pescador - Fisherman - Pêcheur.
- 5abbez --> Panadero - Baker - Boulanger.
- Jinde --> Soldado - Soldier - Soldat.
- Sharte --> Policía - Police - Police.
- Sabibah Beit --> Dueña de casa - Housewife - La propriétaire de la maison.
- Tayer --> Vendedor - Sailerman - Vendeur.
- Mu7ame --> Abogado - Lawyer - Avocat.
- Mouhandes --> Ingeniero - Engineer - Ingénieur.



"El Zaile"

-The Family-

العائلة



Umm



Bei



Eben



Bint



Sayye



E5et



Sette



Jeddo



Zawj



Mart



3aris



3arus



3aile



Armal



Armaleh

"El Baile"

Español - English - Français

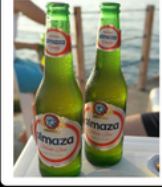
- Umm --> Mamá - Mother - Mère.
- Bei --> Papá - Father - Père.
- Eben --> Hijo - Son - Fils.
- Bint --> Hija - Daughter - Fille.
- 5ayye --> Hermano - Brother - Frère.
- E5et --> Hermana - Sister - Sœur.
- Sette --> Abuela - Grandmother - Grand-mère.
- Jeddo --> Abuelo - Grandfather - Grand-père.
- Zawj --> Marido - Husband - Époux.
- Mart --> Esposa - Wife - Épouse.
- 3aris --> Novio - Boyfriend - Petit ami.
- 3arus --> Novia - Girlfriend - Petit ami.
- 3aile --> Familia - Family - Famille.
- Armal --> Viudo - Widower - Veuf.
- Armaleh --> Viuda - Widow - Veuve.



"Akkel" -Meals- اكلة



Envid



Birra



Zahwe



Shai



Mwai



Laban



7alib



Labneh



Wara2 3enab



Malfouf



Hummus



Baba Ganoush



Kousa



Shawarma



Falafel



Kebab

"Akkel" -Meals- أكلي



Tabbouleh



Fattoush



Foul



Man2oushe



La7me b 3ajin



Fatayer



Sfi7a



Fatfeh



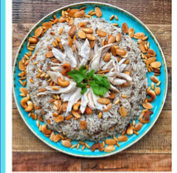
Kebbeh Nayyeh



Kebbeh
Me2liyyeh



Kebbeh al Foron



Riz w djej



Be2lewe



Nammoura



Ma3moul



Sfouf

"Akkel" -Meals- أكّل



Layali Lubnan



Bouza



Halawa



Knefeh



Graibeh



Zatayef



7alawet el Jebn



Sa7lab

"Al ArZem"

-The Numbers-

الارقام

1 Wua7ed	2 Tnen	3 Tlete	4 Arba3a	5 5amse
6 Sette	7 Saba3a	8 Tmeni	9 Tesa3	10 Zashara

20 Zeshrin	30 Tletin	40 3arbain	50 5amzin	60 Settin
70 Saba3ain	80 Tmenin	90 Tesa3in	100 Miyeh	1000 Alf

Useful Words

- Mar7aba --> Hello/Hi.
- Saba7 el 5er --> Good morning.
- Masa2 el 5er --> Good afternoon.
- Tusba7 Zala 5er --> Good night.
- Ma3 saleme --> Good bye.
- Min fadlak --> Please (masc).
- Min fadlik --> Please (fem).
- Shukran ktir --> Thank you very much.
- Shukran --> Thank you.
- Zafwan --> You're welcome.
- Sa7tein --> Enjoy!
- Tayyeb --> Good/Fine.
- Na3am --> Yes..
- Eh --> Yes.
- La --> No.
- Shoufe --> Look.
- Ma be7ei Zarabi --> I dont speak arabic.
- Mashgule --> Busy.

Useful Words

- Ana --> I/Me.
- Enta --> You (masc).
- Enti --> You (fem).
- Ne7hna --> We.
- Hiyye --> She.
- Huwe --> He.
- Ana esmi --> My name is.
- Shou esmak/ik --> Whats your name?
- Min wein enta/enti --> Where do you from?
- Ana min --> I'm from...
- Hon --> Here.
- Hounak --> There.
- Hada --> This.
- Ahla w sahla --> Welcome.
- w (u) --> And.
- au --> Or.
- Ana ba3ref --> I know.
- Ana ma ba3ref --> I dont know.

Useful Words

- Maftu7 --> Open.
- Emsakkar --> Closed.
- Tezkar --> Gift.
- Er5is --> Cheap.
- Gale --> Expensive.
- Zadesh ha2o --> How much for it?
- Wa2t --> Time.
- Zarib --> Close.
- Ba3id --> Far.
- Lezem --> I need.
- Badde --> I want.
- Ana bakol --> I eat.
- Ana beshrob --> I drink.
- Ana joa3an --> I'm hungry (masc).
- Ana joa3ne --> I'm hungry (fem).
- Ana mabsout --> I'm happy (masc).
- Ana mabsouta --> I'm happy (fem).
- Balad --> Country.
- Zalam lebnene --> Lebanese flag.

Useful Words

- Shanta --> Backpack.
- Chokolá (shokolá) --> Chocolate.
- Zasir --> Juice.
- Sandwich --> Sandwich.
- Gâteau (Gató) --> Cake.
- Jaride --> Journal.
- Internet --> Internet.
- Fi --> In.
- Ma3 --> With.
- Yom --> Day.
- Lyom --> Today.
- Embereh --> Yesterday.
- Masa2 --> Afternoon.
- Leyla --> Night.
- Saba7 --> Morning.
- Shou? --> What?

LEBANON

10.452

KM

TO LOVE